

تاليفات وابتعا

الامثال المصرية

A Collection of Modern Egyptian Proverbs.

هو كتاب بديع في باب وضعه حضرة الاديب يوسف انندي خانكي وجمع فيه الامثال المتداولة في التطر المصري فصحة كانت او عامية . قال في مقدمته " الامثال العربية كثيرة لا تدخل تحت حصر وقد انتقيت منها الامثال التي يتداولها اليوم اهل مصر ووضعتها في هذا الكتاب بعد ان التفتحتها من افواه الشككين في الاندية واللجسعات الاعيادية وترجمتها الى اللغة الانكليزية ترجمة مطابقة لمعناها الاصلي وزيلتها بالقول الشارح لمعناها ومعناها فدل بعضها على اصل عوائد اهل البلاد واخلاقهم وما انطوت عليه ابيالهم وانكارهم " والكتاب كما وصفه مؤلفه وفيه كثير من الامثال البليغة جدا ولو كانت بلغة طامية كقولهم " زي غيط الكرب كله روس " و " كقولهم " حب ووارى واكره ودارى " و " كقولهم " تمكن لما تمكن " و " كقولهم " الامارة حلوة الرضاع مرة النظام " . وعبارته الانكليزية فصحة دالة على المعنى العربي احسن دلالة . ومنه فائدة كبيرة لمن يعرف هاتين اللغتين او يعرف احدهما وله بعض الامام بالاخري . وقد وقف عليه حضرة الماجور برون ومنه له تمهيدا حسنا ونحن نشاركه في التناء على حضرة مؤلفه . وعندنا ان فائدته كانت اتم لو بحث مؤلفه عن الامثال العربية الصحيحة والاقوال الماثورة التي تقابل بعض الامثال العامية وشرها معها كما شرعها الامثال الانكليزية المطابقة لها كقولهم " كل خرابه ولنا فيها عنيت " فانه يصلح ان يوضع معه " في كل واذا اثر من ثلبي " او " في كل واذا بنو سعد " . وكقولهم " العاقل من غمره والجاهل من رفه " فانه يصلح ان يوضع معه " العبد يقرع بالصا والحرف تكفي الاشارة " وكقولهم " كلام الليل مدحون بزده يطلع عليه النهار يسج " فانه يصلح ان يوضع معه " كلام الليل يبعوه النهار " . وكقولهم " العداوة في الاهل والخلد في الجيران " فانه يصلح ان يوضع معه " ان الاقارب كالعقارب " . وكقولهم " الدنيا زي التزبد ترفص لكل واحد شوية " فانه يصلح ان يوضع معه " يوم علينا ويوم لنا " او " الدهر يومان يوم عليك ويوم لك " . وعسى ان يفعل حضرة المؤلف ذلك في الطبعة الثانية

رسائل انوطواط

جمع هذه الرسائل ورتبها ونسراغاضها حضرة الاديب محمد افندي فهمي رئيس قلم الادارة في ديوان الاوقاف المصرية. وقدّم لها مقدمة وجيزة قال فيها ان الوطواط الفصح فصحاء الاسلام ملك الكتاب مالك الآداب ذو البيان سيد الافاضل في المشرقين تاج خراسان وسر المعاني وروح البيان رشيد الدين ابو بكر محمد بن محمد بن عبد الجليل العمري النخعي الشهير بالوطواط ثم اطلب في وصف بلاغته وقال انه "كان يشقّ شعاره في حالة واحدة يتّ من بحر العربية ويتّ من آخر بالفارسية ويبلغها معاً حتى طارحيتها في الآفاق وكاد يتصل بالسبع الطياق" اما الرسائل فلا يدرك ما فيها الا يتّال منها في ذلك كتاب الى وزير وهو من اخصر الكتب المنشورة وادماً على غرض الكاتب قال في

لا زالت انديّة مولانا صاحب الاجل العالم العادل المؤيد المظفر الميخون المذمور سدر الدنيا . ملك وزراء الشرق والشرب . اشرف مراسم الافعال . وفضل مواقيت الافعال . ولا اخطى الله عرصات الرحية . وجناتها انظمية . من اصناف العادات . تحبب فيها الذبول . والطاق الكرامات . تركض فيها الطبول . بحق محمد وآله اجمعين الزهر المجلين . واصحاب الفرح المجلين . ينهي العبد الى الماسع العالي اسمها الله الماسر . ان القرية المرونة بكثيرة . منذ اقطنيتها الملك الاعظم لا زالت اعلامه بالصر منشورة . وياه بالصر مشهورة . ما رأيتها ولو مقدار لحة طرف . وزودة طيب . خالية من نوب تضايق ابوابها . ومحن ثنائس اسبابها . اما سيد الدين الغمي سفاة الله وسفاة . قد حبس عنها الماء في الابهام الماضية . والاعوزم الخالية . حتى جنت الاحياء ونمئت الاحشاء . وهلك الخلف والظافر . ونودي الصانع والساغر . والان هذأ عبد الجليل تاب الله عليه . غرب مسناتها كل الخراب . وارسل فيها ماء العذاب والعقاب . حتى غرفت القلات . وهنكت المستعلات . واقوت المرائع . واقوت المرائع . وتزلت بها الاحداث . وهربت عنها الاكربا والحراث . النوث الثوث فقد جعل لصاب . وطال المم والاكتئاب . والمطلوب الى عواطفه . لا زالت نافضة على العباد . مبسوطة بالبلاد . ان يدرك حشاشة من اهل تلك القرية اشرفت على التناء . ويظهر لهم بشاشة من كرمه يشرم بالقاء . وما ذلك الا يقطع مودظم عبد الجليل تاب الله عليه عنهم . والرأي العالي اعلام الله فيما يرى اعلى واسرب . وامضى واقب . والسلام

وناشر هذه الرسائل خفي بكل ثناء لاهتمامه بشر ما ضرته المكاتب من آثار السلف وعسى ان يفتحن بكتب اخرى مما الحاجة اليه اس

فهرست تاريخ ابن اياس

تاريخ ابن اياس كتاب مشهور لكنه كثير من كتبنا العربية اذا اراد الطالب مطالعته فقص الايام في التنقيح عنها الا اذا طالعها في مرارا ورزق حافظة نادرة المثال . وقد اقترح حضرة صاحب السعادة يعقوب باشا ارتين وكيل المعارف العمومية على حضرة السيد محمد علي اليلايوي وكيل الكتب خاتمة الخديوية جمع اعلامه وترتيبها على حروف الهجاء والاشارة الى اماكن ورودها في قفل بمساعدة حضرة علي افندي صبي ملاحظ غرف المطالعة لكنهما اقتصرنا على اعلام الناس وتركنا اعلام الاماكن وحذا لواناها اليه واطافنا اليه ايضا فهرست المواضيع المشهورة والحوادث الماثورة كدمياط والحروب التي دارت فيها والمنصورة التي بنيت في اثناء ذلك اتماما للقائمة

فأبواب الكتب

لقد عفا الباب منذ اول انشاء المتصفح ووجدنا ان نقيب نيو مسائل المشتركين التي لا تخرج عن دائرة بحث المتصفح وبشرط على السائل (١) ان يضي مسئلة باسمه وانما ويحل اتمامه واضحا (٢) اذا لم يرد السائل التصريح باسمه عند ابراج سؤاله فليذكر سخي لنا ويبين حروفاً مخرج مكان اسمه (٣) انما لم ندرج السؤال بعد شهرين من ارساله اليها فليذكر مسئلة فان لم ندرجه بعد شهر آخر تكون قد اتمت له حسب كانه

(١) فلاسفة العرب

في العصور الوسطى

مبت يزيد . احمد افندي حمدي .
الم يشأ من الشريين او من العرب عموماً
حكيم كافلاطون اوارسطوطاليس او غليليو
او تيوتن او ديكارت او دارون او مبنسر
او غيرهم من الحكماء الغربيين يتحقق الذكر
بجانبهم في العدد الاول من المجلد الثاني
والعشرين تحت عنوان فلسفة جديدة مع ان
الفلسفة والحكمة كانا محصورتين في العرب

ج لما ذكرنا اسماء اولئك الفلاسفة لم
يكن قصدنا ذكر كل الفلاسفة الذين عاصروهم
من كل الامم بل ذكر الذين تخطوا اسماءهم
بيال قراء المتصفح اما قرب العهد بذكر
ترجماتهم في كافلاطون وارسطوطاليس
او لكثرة ذكرهم في المتصفح كدارون
ومبنسر . اما لو طلب منا ان نذكر اسماء
الفلاسفة كلهم لذكرنا ابن رشد والغزالي